

中国国际经济贸易仲裁委员会

China International Economic and Trade
Arbitration Commission

裁决书汇编

Compilation of Arbitration Awards



1997.1

法律出版社

中国国际经济贸易仲裁委员会 裁决书汇编(1997)

(一)

中国国际经济贸易仲裁委员会 编

法律出版社

《中国国际经济贸易仲裁委员会裁决书汇编》

编辑委员会及编辑部成员名单

编辑委员会

主任：万季飞
副主任：刘文杰 王生长
顾问：邵循怡 董有淦 唐厚志 肖志明 程德钧 李勇
成员：郭晓文 朱建林 陈敏 王承杰 韩健 郭寿康
卢松 赵健 陈建 黄文 谷岩 杨春雷
王洁 刘郁武 夏芳

编辑部

主编：王承杰
副主编：曲竹君
编委：韩健 赵健 谷岩 黎晓光 刘郁武 李虎
罗立伟 夏芳 刘文仲 王政 康义
特约编辑：伍远超

前 言

新中国仲裁的历史始于中国涉外仲裁的起步和建立。为发展独立自主的新中国经济贸易,解决对外贸易中的经济纠纷,1954年,经当时的中央人民政府政务院批准,在中国贸促会内设立了对外贸易仲裁委员会,即现在的中国国际经济贸易仲裁委员会(2000年同时启用“中国国际商会仲裁院”的名称,以下称仲裁委员会)。1987年,中国成为联合国《承认与执行外国仲裁裁决公约》的缔约国,正式融入国际商事仲裁的潮流。中国政府的这一重要举措极大地促进了中国涉外仲裁的发展,中国涉外仲裁开始与国际接轨,稳步走向世界。1994年8月31日第八届全国人大常委会第九次会议通过了《中华人民共和国仲裁法》。《仲裁法》将中国涉外仲裁长期坚持的“仲裁自愿,独立公正,一裁终局”的仲裁理念确定为中国仲裁的法律原则,统一规范了中国仲裁制度,中国仲裁进入了新的历史发展时期。

中国国际经济贸易仲裁委员会在这些历史进程中发挥着重要作用,并不断地完善前进,日益现代化、国际化。从1990年起,中国国际经济贸易仲裁委员会的年受案量在世界各大仲裁机构中一直名列前茅。在1995年《仲裁法》实施前,所有的涉外经贸仲裁案件均由中国国际经济贸易仲裁委员会受理,《仲裁法》实施后,虽然重新组建的地方仲裁委员会也可以根据当事人的协议受理一些涉外案件,但绝大多数的涉外案件仍然由当事人提交中国国际经济贸易仲裁委员会审理并裁决。到2003年为止,中国国际经济贸易仲裁委员会已经成功地受理并审结了8000多例各类案件,案件当事人遍及世界40多个国家和地区,仲裁裁决可在世界140多个国家和地区得到承认和执行,仲裁的公正性得到了普遍认可。

随着仲裁委员会仲裁业务的发展和方便当事人就近仲裁的需要,1989年和1990年,仲裁委员会分别设立了深圳分会和上海分会,当事人可以将其争议提交仲裁委员会北京总会或深圳分会或上海分会进行仲裁,总会和两个分会适用统一的仲裁规则和仲裁员名册。1999年,仲裁委员会在当地贸促分会内附设了大连、长沙、重庆、成都、福州等五个办事处,在贸促会北京市分会内附设了联络处,各办事处和联络处均是仲裁委员会的仲裁专业联络和宣传机构,向当事人提供仲裁宣传、程序咨询、转交仲裁申请书等服务,旨在国内形成仲裁宣传网络,方便仲裁当事人。

在国际上,仲裁委员会不断发展同其他国际仲裁机构的友好合作关系,与日本国际商事仲裁协会、意大利仲裁协会、瑞典斯德哥尔摩商会仲裁院、香港国际仲裁中心、新加坡国际仲裁中心、大韩商事仲裁院、伦敦国际仲裁中心、俄罗斯工商会仲裁院、英国皇家御准仲裁员协会等20余家国际仲裁机构签订了仲裁合作协议,加强对外宣传,促进业务交流,不断提升仲裁委员会的国际地位和影响。

2 中国国际经济贸易仲裁委员会裁决书汇编

40 多个春秋的开拓进取,几代人的励精图治,仲裁委员会以其独立、公正、快速、高效的仲裁工作在国内外享有广泛的声誉,成为全世界最重要的仲裁机构之一。

仲裁委员会 40 多年的仲裁实践取得了丰硕成果,积累了宝贵经验。整理全部裁决书文稿,并编纂成册对外出版,是对仲裁委员会丰富实践经验的深刻历史总结,具有非常重要的历史意义和现实意义。首先它旨在满足社会公众的需要。当今社会经济全球化日益深入,仲裁以其高效快捷方便执行等优势愈来愈成为商人解决经贸纠纷的首选,仲裁机构作出的裁决书无疑将成为社会公众最直接地了解仲裁的途径,因此,满足社会公众的需要是我们编辑出版裁决书汇编的主要的动因。其次,它弥补了法学研究的一项空白。中国仲裁的发展由来已久,在《仲裁法》颁布后,中国仲裁在法律框架下有了长足的进步。但是目前国内尚没有出版过比较完整的仲裁裁决书文集,大部分都是对裁决书的改编。我们首次出版的《裁决书汇编》基本上反映了我会制作的裁决书的全貌,为立法部门、法学院校和其他法学研究部门及各商界、法律界人士提供了一部完整的仲裁实务资料,同时也弥补了中国法学书库中的空白。再次,它具有历史珍藏的价值。由于各种原因和条件的限制,我会裁决书没有被充分地利用和挖掘,仅在 20 世纪 90 年代对部分裁决书进行了遴选出版。此次出版《裁决书汇编》篇幅浩大,制作精良,弥足珍贵,值得收藏。

《裁决书汇编》收录了中国国际经济贸易仲裁委员会北京总会及其深圳分会、上海分会自成立以来几乎全部的裁决书文本,部分“和解裁决书”和“撤案决定”鉴于其价值有限没有被收录在内,同时考虑到仲裁不公开审理的原则,对当事人的名称、合同编号、仲裁员姓名等做了必要的删改,基本上保留了原版裁决书的体例和内容。全套汇编以编年体的形式按年度分案件类型出版,先期出版的是 2000 年之前的裁决书文本,以后将陆续按年度出版发行。

本书的出版工作得到了中国贸促会领导的重视和鼓励,在此表示感谢。同时我们还要由衷地感谢那些为了新中国仲裁事业作出了毕生贡献的老一代仲裁前辈,没有他们留下的珍贵资料,我们就无法完成这项宏伟的工程。同时我们还要衷心地感谢那些为仲裁事业辛勤耕耘的仲裁人,不仅仅包括我们的仲裁员和机构工作人员,还有那些为仲裁庭提供了大量法律意见的律师和法律工作者,这里面凝结着所有为中国的仲裁事业艰辛探索求真求实的集体的智慧。

本书的出版得到了法律出版社的大力协助,在此一并致谢。

本书的全部编纂工作由仲裁委员会工作人员完成,由于时间仓促,错误在所难免,不足之处,敬请读者不吝赐教。

中国国际经济贸易仲裁委员会

1997 总目录

(1997 卷一目录)

• 投资争议类仲裁案裁决书

试验设备公司合资争议仲裁案和解裁决书 (1997年1月2日)	3
针织工艺制品公司合资争议仲裁案裁决书 (1997年1月6日)	4
针织丝绸服装公司合资争议仲裁案裁决书 (1997年1月7日)	7
眼显微手术研究中心合资争议仲裁案裁决书 (1997年1月8日)	13
纸业有限公司合资争议仲裁案裁决书 (1997年1月9日)	16
铝箔纸制品公司合资争议仲裁案裁决书 (1997年1月10日)	26
镀膜厂公司合资争议仲裁案裁决书 (1997年1月10日)	33
俱乐部合作争议仲裁案裁决书 (1997年1月10日)	39
化工公司合资争议仲裁案和解裁决书 (1997年1月16日)	44
水产公司合资争议仲裁案裁决书 (1997年1月17日)	46
服装公司合资争议仲裁案裁决书 (1997年1月17日)	49
食品公司合作争议仲裁案裁决书 (1997年1月22日)	54
房地产公司合资争议仲裁案裁决书 (1997年1月24日)	57

2 中国国际经济贸易仲裁委员会裁决书汇编

娱乐宫公司合作争议仲裁案裁决书 (1997年1月24日)	62
石料公司合资争议仲裁案裁决书 (1997年1月27日)	69
电脑公司合资争议仲裁案裁决书 (1997年1月27日)	74
俱乐部合作争议仲裁案裁决书 (1997年1月27日)	85
矿泉饮料公司合资争议仲裁案裁决书 (1997年1月30日)	93
房产开发公司合资争议仲裁案和解裁决书 (1997年1月30日)	97
娱乐公司合资争议仲裁案裁决书 (1997年1月31日)	99
纸业公司合资争议仲裁案裁决书 (1997年1月31日)	104
酒楼有限公司合作争议仲裁案裁决书 (1997年1月31日)	110
建筑陶瓷公司合资争议仲裁案裁决书 (1997年2月5日)	124
石油液化气公司合资争议仲裁案裁决书 (1997年2月12日)	131
物业公司合资争议仲裁案裁决书 (1997年2月20日)	138
食品公司合资争议仲裁案裁决书 (1997年2月20日)	145
金属制品公司合资争议仲裁案裁决书 (1997年2月21日)	149
家具公司合资争议仲裁案裁决书 (1997年2月26日)	153
物业发展公司合资争议仲裁案裁决书 (1997年2月26日)	158
精细陶瓷公司合资争议仲裁案裁决书 (1997年2月27日)	162
化学公司合资争议仲裁案和解裁决书 (1997年2月28日)	171
俱乐部合资争议仲裁案裁决书 (1997年2月28日)	173

塑料容器公司合资争议仲裁案裁决书 （1997年3月4日）	179
娱乐公司合资争议仲裁案裁决书 （1997年3月4日）	188
俱乐部和美发美容沙龙合营争议仲裁案和解裁决书 （1997年3月4日）	196
图文技术公司合资争议仲裁案裁决书 （1997年3月5日）	200
渔具公司合作争议仲裁案和解裁决书 （1997年3月5日）	213
针织服装公司合资争议仲裁案裁决书 （1997年3月7日）	215
纸业公司合资争议仲裁案裁决书 （1997年3月10日）	219
通信发展公司合资争议仲裁案裁决书 （1997年3月10日）	223
服饰公司合资争议仲裁案裁决书 （1997年3月10日）	229
技术公司合资争议仲裁案裁决书 （1997年3月11日）	234
纺织公司合资争议仲裁案裁决书 （1997年3月14日）	241
生啤器具公司合作争议仲裁案裁决书 （1997年3月14日）	244
鞋业公司合资争议仲裁案裁决书 （1997年3月15日）	251
化学公司合资争议仲裁案裁决书 （1997年3月18日）	257
娱乐有限公司合作争议仲裁案裁决书 （1997年3月20日）	264
塑料包装容器制品公司合资争议仲裁案裁决书 （1997年3月24日）	267
××实业公司合资争议仲裁案裁决书 （1997年3月25日）	271
食品公司合作争议仲裁案裁决书 （1997年3月28日）	284
摄影制版公司合资争议仲裁案裁决书 （1997年3月28日）	287

4 中国国际经济贸易仲裁委员会裁决书汇编

节能电器公司合资争议仲裁案裁决书 (1997年3月31日)	299
电子公司合资争议仲裁案裁决书 (1997年4月8日)	303
科技公司合资争议仲裁案裁决书 (1997年4月8日)	313
科技公司合资争议仲裁案和解裁决书 (1997年4月11日)	321
超硬材料公司合资争议仲裁案裁决书 (1997年4月15日)	323
海运公司合资争议仲裁案和解裁决书 (1997年4月21日)	330
食品公司合资争议仲裁案裁决书 (1997年4月25日)	331
工程塑料公司合作争议仲裁案裁决书 (1997年4月25日)	335
酒店合作争议仲裁案和解裁决书 (1997年4月25日)	340
轮胎公司合作争议仲裁案裁决书 (1997年4月28日)	342
美食公司合资争议仲裁案裁决书 (1997年4月29日)	350
啤酒公司合作争议仲裁案裁决书 (1997年4月29日)	356
饮食娱乐公司合资争议仲裁案裁决书 (1997年4月30日)	373
纺织有限公司合资争议仲裁案裁决书 (1997年4月30日)	377
食品公司合作争议仲裁案裁决书 (1997年4月30日)	382
箱包公司合资争议仲裁案裁决书 (1997年5月5日)	386
食品公司合作争议仲裁案裁决书 (1997年5月9日)	396
塑料加工厂合资争议仲裁案裁决书 (1997年5月13日)	401
织造公司合资争议仲裁案裁决书 (1997年5月20日)	405

施工公司合资争议仲裁案裁决书 (1997年5月22日)	410
电子公司合资争议仲裁案裁决书 (1997年5月23日)	416
日用塑料化工公司合作争议仲裁案裁决书 (1997年5月23日)	421
房地产公司合资争议仲裁案裁决书 (1997年5月23日)	426
塑料公司合资争议仲裁案裁决书 (1997年5月26日)	436
广告公司合资争议仲裁案裁决书 (1997年5月28日)	442
汽车公司合资争议仲裁案裁决书 (1997年5月30日)	445
美发美容公司合作争议仲裁案裁决书 (1997年5月30日)	452
××有限公司合资争议仲裁案裁决书 (1997年5月30日)	457
计算机制造公司合资争议仲裁案裁决书 (1997年5月31日)	461
工艺制品公司合资争议仲裁案裁决书 (1997年6月4日)	468
餐饮公司合资争议仲裁案裁决书 (1997年6月5日)	473
××有限公司合资争议仲裁案裁决书 (1997年6月5日)	477
制砖厂合资争议仲裁案裁决书 (1997年6月6日)	496
电子公司合资争议仲裁案裁决书 (1997年6月7日)	506
包装设计印刷公司合资争议仲裁案裁决书 (1997年6月9日)	514
香料公司合资争议仲裁案裁决书 (1997年6月10日)	523
通信公司合资争议仲裁案裁决书 (1997年6月10日)	526
塑胶复合制品公司合资争议仲裁案裁决书 (1997年6月15日)	534

6 中国国际经济贸易仲裁委员会裁决书汇编

鞋业公司合资争议仲裁案裁决书 (1997年6月16日)	538
娱乐公司合作争议仲裁案裁决书 (1997年6月16日)	541
食品公司合资争议仲裁案裁决书 (1997年6月18日)	545
木业公司合作争议仲裁案裁决书 (1997年6月18日)	550
橡胶工业公司合资争议仲裁案裁决书 (1997年6月20日)	554
服装包袋公司合资争议仲裁案裁决书 (1997年6月22日)	558
礼品公司合资争议仲裁案裁决书 (1997年6月23日)	562
钟表公司合资争议仲裁案裁决书 (1997年6月23日)	570
电子公司合资争议仲裁案裁决书 (1997年6月23日)	574
制伞公司合资争议仲裁案裁决书 (1997年6月24日)	577
××有限公司合资争议仲裁案裁决书 (1997年6月26日)	583
食品饮料公司合作争议仲裁案裁决书 (1997年6月28日)	588
精密螺丝制造公司合资争议仲裁案裁决书 (1997年7月4日)	593
超硬材料有限公司合资争议仲裁案裁决书 (1997年7月4日)	596
钢铁公司合资争议仲裁案裁决书 (1997年7月9日)	599
丝绸公司合资争议仲裁案裁决书 (1997年7月10日)	604
木业公司合资争议仲裁案裁决书 (1997年7月11日)	612
快餐公司合资争议仲裁案裁决书 (1997年7月15日)	616
轻工业企业公司合资争议仲裁案裁决书 (1997年7月18日)	622

机电公司合资争议仲裁案和解裁决书 (1997年7月19日)	630
机电公司合资争议仲裁案和解裁决书 (1997年7月19日)	632
陶瓷公司合资争议仲裁案裁决书 (1997年7月21日)	633
邮购服务公司合作争议仲裁案裁决书 (1997年7月23日)	639
化工公司合资争议仲裁案裁决书 (1997年7月25日)	646
保健品公司合资争议仲裁案裁决书 (1997年7月25日)	651
植物制品公司合资争议仲裁案裁决书 (1997年7月25日)	660
钢铁公司合资争议仲裁案裁决书 (1997年7月28日)	667
塑胶实业公司合资争议仲裁案裁决书 (1997年7月28日)	672
电缆公司合资争议仲裁案裁决书 (1997年7月28日)	677
生物工程公司合资争议仲裁案裁决书 (1997年7月28日)	688
食品公司合资争议仲裁案裁决书 (1997年7月28日)	699
塑料公司合资争议仲裁案裁决书 (1997年7月31日)	709
纱制品公司合资争议仲裁案裁决书 (1997年7月31日)	719
建筑制品公司合资争议仲裁案裁决书 (1997年8月1日)	726
技术有限公司合资争议仲裁案裁决书 (1997年8月1日)	736
餐厅合作争议仲裁案裁决书 (1997年8月4日)	742
房地产开发公司合资争议仲裁案裁决书 (1997年8月5日)	745
建筑陶瓷公司合资争议仲裁案和解裁决书 (1997年8月8日)	761

8 中国国际经济贸易仲裁委员会裁决书汇编

娱乐公司合资争议仲裁案裁决书 (1997年8月15日)	763
艺术公司合资争议仲裁案裁决书 (1997年8月22日)	772
××实业公司合资争议仲裁案裁决书 (1997年8月22日)	775
娱乐服务公司合资争议仲裁案裁决书 (1997年8月25日)	781

(1997卷二目录)

化工公司合资争议仲裁案裁决书 (1997年8月26日)	787
娱乐公司合资争议仲裁案裁决书 (1997年8月27日)	802
食品公司合资争议仲裁案裁决书 (1997年8月29日)	805
矿泉水公司合作争议仲裁案裁决书 (1997年9月1日)	812
化工公司合资争议仲裁案裁决书 (1997年9月2日)	817
皮革制品公司合资争议仲裁案裁决书 (1997年9月5日)	821
不锈钢管制品公司合资争议仲裁案裁决书 (1997年9月8日)	827
××有限公司合资争议仲裁案裁决书 (1997年9月10日)	834
物资贸易公司合资争议仲裁案裁决书 (1997年9月12日)	840
建材公司合资争议仲裁案裁决书 (1997年9月15日)	848
纺织公司合资争议仲裁案裁决书 (1997年9月22日)	855
玉米制品公司合资争议仲裁案裁决书 (1997年9月22日)	860
玻璃公司合资争议仲裁案裁决书 (1997年9月25日)	864

装饰公司合资争议仲裁案裁决书 (1997年9月29日)	870
娱乐公司合作争议仲裁案裁决书 (1997年9月29日)	874
娱乐公司合资争议仲裁案裁决书 (1997年10月4日)	880
灯饰公司合资争议仲裁案裁决书 (1997年10月5日)	885
酒店合作争议仲裁案和解裁决书 (1997年10月5日)	901
房地产公司合资争议仲裁案裁决书 (1997年10月8日)	903
石油制品公司合作争议仲裁案裁决书 (1997年10月9日)	909
酒店合资争议仲裁案裁决书 (1997年10月10日)	913
美食城公司合资争议仲裁案裁决书 (1997年10月10日)	923
羽绒制品公司合资争议仲裁案裁决书 (1997年10月10日)	935
钟表元件公司合资争议仲裁案裁决书 (1997年10月14日)	947
金属公司合资争议仲裁案裁决书 (1997年10月14日)	951
酒楼有限公司合作争议仲裁案裁决书 (1997年10月14日)	958
化工公司合资争议仲裁案裁决书 (1997年10月20日)	963
房地产公司合作争议仲裁案和解裁决书 (1997年10月21日)	969
海鲜酒楼合作争议仲裁案裁决书 (1997年10月23日)	970
石业有限公司合作争议仲裁案裁决书 (1997年10月24日)	974
××企业公司合资争议仲裁案裁决书 (1997年10月27日)	980
食品公司合资争议仲裁案裁决书 (1997年11月3日)	987

10 中国国际经济贸易仲裁委员会裁决书汇编

涂塑公司合资争议仲裁案裁决书 (1997年11月3日)	992
服饰制品公司合资争议仲裁案裁决书 (1997年11月10日)	998
电子公司合资争议仲裁案裁决书 (1997年11月11日)	1007
塑料公司合资争议仲裁案裁决书 (1997年11月19日)	1012
机械公司合资争议仲裁案裁决书 (1997年11月19日)	1020
机械制作公司合资争议仲裁案裁决书 (1997年11月25日)	1026
涂料公司合资争议仲裁案裁决书 (1997年12月3日)	1031
房地产公司合资争议仲裁案裁决书 (1997年12月3日)	1037
齿轮公司合资争议仲裁案裁决书 (1997年12月3日)	1044
房地产公司合资争议仲裁案裁决书 (1997年12月9日)	1053
啤酒屋合作争议仲裁案和解裁决书 (1997年12月10日)	1057
房地产公司合作争议仲裁案裁决书 (1997年12月12日)	1059
钢铁公司合资争议仲裁案和解裁决书 (1997年12月15日)	1068
紧固件公司合资争议仲裁案裁决书 (1997年12月15日)	1070
建筑陶瓷公司合作争议仲裁案裁决书 (1997年12月22日)	1076
酒家合作争议仲裁案裁决书 (1997年12月24日)	1088
电子公司合资争议仲裁案裁决书 (1997年12月25日)	1091
生物营养公司合资争议仲裁案裁决书 (1997年12月26日)	1098
安全制品公司合资争议仲裁案裁决书 (1997年12月30日)	1109

实业发展公司合资争议仲裁案裁决书 (1997年12月30日)	1114
塑胶有限公司合作争议仲裁案裁决书 (1997年12月30日)	1126
儿童用品公司合资争议仲裁案裁决书 (1997年12月30日)	1136
精细化工公司合资争议仲裁案裁决书 (1997年12月31日)	1141

• 货物买卖类争议仲裁案裁决书

儿童雪地靴货款争议仲裁案裁决书 (1997年1月2日)	1151
不锈钢卷板货款争议仲裁案裁决书 (1997年1月2日)	1153
不锈钢卷板货款争议仲裁案裁决书 (1997年1月3日)	1158
铝锭交货争议仲裁案裁决书 (1997年1月6日)	1164
邻苯二甲酸酐交货争议仲裁案裁决书 (1997年1月7日)	1169
钼铁交货争议仲裁案裁决书 (1997年1月7日)	1173
奖品机货款争议仲裁案裁决书 (1997年1月7日)	1176
电动扶梯买卖争议仲裁案裁决书 (1997年1月7日)	1178
水泥买卖争议仲裁案裁决书 (1997年1月7日)	1182
生产餐桌整厂设备买卖争议仲裁案和解裁决书 (1997年1月10日)	1185
钢板交货争议仲裁案裁决书 (1997年1月10日)	1187
甘油买卖争议仲裁案裁决书 (1997年1月10日)	1191
玩具货款争议仲裁案裁决书 (1997年1月10日)	1197
废电缆买卖争议仲裁案裁决书 (1997年1月14日)	1200

12 中国国际经济贸易仲裁委员会裁决书汇编

聚丙烯纱线生产整套设备质量争议仲裁案裁决书 (1997年1月15日)	1205
玩偶娃娃货款争议仲裁案裁决书 (1997年1月16日)	1207
长毛绒玩具货款争议仲裁案裁决书 (1997年1月16日)	1210
生铁质量争议仲裁案裁决书 (1997年1月16日)	1213
钢材货款争议仲裁案裁决书 (1997年1月17日)	1218
丝织地毯货款争议仲裁案裁决书 (1997年1月20日)	1224
耐火砖买卖争议仲裁案裁决书 (1997年1月20日)	1227
刹车装置货款争议仲裁案裁决书 (1997年1月20日)	1233
浮法玻璃买卖争议仲裁案裁决书 (1997年1月21日)	1238
钢轨品质争议仲裁案裁决书 (1997年1月22日)	1246
镁锭品质争议仲裁案裁决书 (1997年1月23日)	1303
糠醇交货争议仲裁案裁决书 (1997年1月24日)	1306
咸黄瓜货款争议仲裁案裁决书 (1997年1月24日)	1313
咸黄瓜质量争议仲裁案裁决书 (1997年1月24日)	1319
钢材买卖争议仲裁案裁决书 (1997年1月27日)	1325
维生素B6交货及货款争议仲裁案裁决书 (1997年1月27日)	1328
冻肉货款争议仲裁案裁决书 (1997年1月27日)	1332
中板货款争议仲裁案裁决书 (1997年1月29日)	1336
烟胶片货款争议仲裁案裁决书 (1997年1月29日)	1341